

# (δε)κατα #7

ταξίδια πρόσωπα κείμενα τέχνες

τριμηνιαίο περιοδικό, φθινόπωρο 2006, τεύχος 7ο  
ISSN 1790-3068

έδρα: Δεινοκράτους 8, Αθήνα 10675  
γραφεία: Σόλωνος 94, Αθήνα 10680  
T & F 210-3623-792 E info@dekata.gr  
www.dekata.gr

© 2006, απαγορεύεται η αναδημοσίευση ή αναπα-  
ραγωγή όλου ή μέρους του περιοδικού χωρίς την  
έγγραφη άδεια του εκδότη

Φάκελος Απιστία: Raymon Carver, Ivan Klima,  
Nicanor Parra, Dani Shapiro, Κυριάκος  
Αθανασιάδης, Γιάννης Ευσταθιάδης, Κατερίνα  
Ζαρόκωστα, Πάνος Καπώνης, Γιώργος  
Σκαμπαρδώνης, Γεωργία Συλλαίου, Μάνος  
Στεφανίδης, Έρση Σωτηροπούλου, Βασίλης  
Τσιτσάνης

## συνεργάτες 7ου τεύχους

Mahmoud Darwish, Naim Kattan, Fred A. Reed,  
Charles Simic, Mary Swan, Tennessee Williams,  
Νάνος Βαλαωρίτης, Θεόδωρος Γρηγοριάδης,  
Δήμητρα Κολλιιάκου, Τάκης Μενδράκος, Κατερίνα  
Μπάτη, Έφη Περίκου, Χρύσα Σπυροπούλου,  
Γεράσιμος Τσιαπάρας, Φίλιππος Φιλίππου

## τακτικοί συνεργάτες

Κυριάκος Αθανασιάδης, Γιώργος Βέης, Κώστας  
Γιαννακογιώργος, Χαράλαμπος Γιαννακόπουλος, Λίλυ  
Εξαρχοπούλου, Κατερίνα Ζαρόκωστα, Αυγουστίνος  
Ζενάκος, Αλέξης Ζήρας, Δημήτρης Καλοκύρης,  
Ρήγας Καππάτος, Ρίβα Λάββα, Σεσίλ Ιγγλέση  
Μαργέλλου, Δημήτρης Μητρόπουλος, Έρα  
Μουλάκη, Σοφία Νικολαΐδου, Αθηνά Παπαδάκη,  
Αγγελική Παπαδοπούλου, Σάββας Πατσαλίδης,  
Αγγελική Τσιριγώτη, Γιώργος Χουλιάρας

## γραμματεία σύνταξης - επιμέλεια

Ευτυχία Παναγιώτου

## σχεδιαστήριο

A. Bloom, C. Otis & Associates

## εφαρμογή εξωφύλλου

Eni Di Taso

## εικόνα εξωφύλλου

Lue Beach

## διεύθυνση

Αντωνία Αλεξάκη

## εκδότης - ιδιοκτήτης

Ντίνος Σιώτης

- 11 Βασίλης Τσιτσάνης**  
Τα καβουράκια
- 14 Raymond Carver**  
Τηλεφώνησέ μου αν με χρειαστείς
- 26 Έρση Σωτηροπούλου**  
Ακόμη και στον παράδεισο  
κάποιος μπλοφάρει
- 30 Ivan Klima**  
Διαζύγιο
- 38 Κατερίνα Ζαρόκωστα**  
Τελικό τέχνασμα
- 54 Γιάννης Ευσταθιάδης**  
Rewind
- 60 Dani Shapiro**  
Η μαϊτρέσα
- 76 Nicanor Parra**  
Γαλαντική συνομιλία
- 78 Γεωργία Συλλαίου**  
Στυμμένη λεμονόκουπα
- 86 Γιώργος Σκαμπαρδώνης**  
Η μεγάλη προίκα
- 90 Πάνος Καπώνης**  
Οι εραστές του μεσημεριού
- 96 Κυριάκος Αθανασιάδης**  
Άγρια συνοδεία
- 102 Μάνος Στεφανίδης**  
Τρίχες!

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- 9**     **Ο κόσμος σε αριθμούς**
- 52**     **Ευρετήριο διαφημιζομένων**
- 106**    **Mahmoud Darwish**  
Μνήμη για τη λήθη
- 112**    **Ο Κώστας Γ. Παπαγεωργίου**  
μιλά στην Ευτυχία Παναγιώτου
- 118**    **Charles Simic**  
Τρελοί κυβερνούν τον κόσμο
- 120**    **Mary Swan**  
Εκείνες τις μέρες
- 126**    **Tennessee Williams**  
Σελίδες ημερολογίου
- 131**    **Φωτο-λογοτεχνικό κουίζ**
- 132**    **Ρήγας Καππάτος**  
Τανγκό, φτώχεια και ποδόσφαιρο
- 138**    **Δήμητρα Κολλιάνκου**  
Θερμοκρασία δωματίου
- 146**    **Νάνος Βαλαωρίτης**  
Δημοτικό
- 48**     **Fred A. Reed**  
Αντίο Λίβανε
- 152**    **Τάκης Μενδράκος**  
Μνήμη Ε.Χ. Γονατά
- 154**    **Δημήτρης Μητρόπουλος**  
Autodafe
- 157**    **Κατερίνα Μπάτη**  
Σκοτεινή ενδελέχεια
- 158**    **Θεόδωρος Γρηγοριάδης**  
Ο κόσμος των αντρών του Γιώργου Ιωάννου
- 168**    **Naim Kattan**  
Κουρδική κουζίνα
- 172**    **Βιβλία**  
Αντωνία Αλεξάκη, Γιώργος Βέης, Χαράλαμπος Γιαννακόπουλος, Ρήγας Καππάτος, Έφη Περίκου, Ντίνος Σιώτης, Χρύσα Σπυροπούλου, Αγγελική Τσιριγώτη, Φίλιππος Φιλίππου
- 190**    **Οι συνήθειες ύποπτοι**
- 192**    **Από στόμα σε στόμα**  
Κυριάκος Αθανασιάδης, Αντωνία Αλεξάκη, Αλέξης Ζήρας, Ρήγας Καππάτος, Ρίβα Λάββα, Ευτυχία Παναγιώτου, Αθηνά Παπαδάκη, Ντίνος Σιώτης, Μάνος Στεφανίδης, Γεράσιμος Τσιαπάρας